

060488

DIA

**FŪTŪHU'Ī-BŪLDĀN (Belâzurî'nin)**

Simonsen, J.

A contribution to an analysis of the traditions contained in Futūh al-buldān .-- 1979 : Acta Orientalia (Copenhagen), vol. 40 pp. 73-85, (1979)

BALĀDURĪ (Ahmad ibn Yahya al-)  
- 020582 BELAZURI

← 060488

73 SU

FUTUH AL-BULĀN (Belazuri) C 500 637, 11

1.- The Origins of the Islamic state, being a ~~FRANS.~~ translation from the Arabic... of the "Kitāb futūh al-buldān" of al-Imām abu-Abbās Ahmad ibn-Jābir al-Balādhuri, by Philip Khāri Hitti, ... - Beirut, Khayats, 1966.- 518 p. (Khayats oriental reprint. 11.- Fac-sim de l'éd. 1916.)

BALĀDURĪ (Ahmad ibn Yahya al-)  
- Futūh al-buldān... Qũcila hāda al-  
kitāb 'alā nuṣḥat al-ustād at-Ṣanqīti...  
'Uṣūliya bi-murāğā'ati-hi wa-āt-ta'liq  
'alay-hi Raḍwān Muḥammad Raḍwān.- Miṣr,  
al-Maktaba 'at-tiğāriyya al-kubrā, 1959.-  
25 cm, 460 p.

XG 4.195

24 AU

54

BALĀDURĪ

(Ahmad ibn Yahya al-)

كتاب فتح البلدان تأليف أحمد بن يحيى بن جابر المعروف بالبلادي.  
القسم الأول - الثاني. نشره و وضع لاحقة و فهارسه الدكتور علاج  
الدين النجد .  
القاهرة . مكتبة النهضة المصرية . 1957 . 110 ص .  
2 vol., in-8°. (1957) 110 v. .  
pl., facs.

"Kitāb futūh al-Buldān" : "Livre de la conquête des pays", édité et annoté par Salah ad-din al-Ḥunağğid. En arabe.

البلاذري (Ahmad ibn Yahya al-)  
BALĀDURĪ

فتوح البلدان - [بيروت] - دار النشر الجامعية  
1952, 24 ص. فهرسته .  
Kitāb futūh al-buldān

8°319

AL-BALĀDURĪ (Ahmad ibn Yahya al-)

FC 16  
(1.2.5)

Kitāb Futūh al-Buldān (3 vol.)

Le Caire,

74725

N° 644 13.7.1961

27 MARI 1995

# فتوح البلدان

٩٢٠ - «الفتوح»، البلاذري، (أحمد بن يحيى، ت ٢٧٩هـ).

\* اسمه: «فتوح البلدان».

طبع مرات عديدة، باعتناء: دي غويه، في ألمانيا، سنة ١٨٦٣م. وفي القاهرة،

بتحقيق: رضوان محمد رضوان، سنة ١٩٠١م. وبتحقيق: صلاح الدين المنجد، سنة

١٩٥٦م. ونشره: عبدالله الطباع وأنيس الطباع، في بيروت، سنة ١٩٥٨م.

\* (٥ / ٢٢).

102. al-Balādūrī, a. l-'Abbās Aḥmad b. Yahyā (279)
1. *Ansāb al-aṣrāf* **ENSĀBU'L-EṢRĀF** (Belāzūrī'nin)
- a) 13 Bde./Suhail Zakkār, Riyād Zirikkī/B. 1417/1997
- b) 13 Bde. (Bd. 13 = *al-Mustadrak*)/Maḥmūd al-Fardūs al-'Azm/D. 1997-2001
- c) Bd. I/M. Ḥamīdallāh/K. 1959 (D'A 27)
- d) Bd. II/M. Bāqir al-Maḥmūdī/B. 1394/1974
- e) Bd. IV A/Max Schloessinger; revised by Meir J. Kister/Jerusalem 1971/Bd. IV B/Max Schloessinger/Nachdr. Bg. o.J. von Jerusalem 1938/Bd. V/S. D. F. Goitein/Nachdr. Bg. o.J. von Jerusalem 1936/Bd. VI/2/Ḥalīl 'Aṭāmina/Jerusalem 1993 (Max Schloessinger Memorial Series 7)
- f) Bd. III/'Abdal'azīz ad-Dūrī/B. - Wiesbaden 1398/1978 (BI 28 c)/Bd. IV/1/Iḥsān 'Abbās/B. - Wiesbaden 1400/1979 (BI 28 d)/Bd. V/Iḥsān 'Abbās/B. - Stuttgart 1996 (BI 28 g)/Bd. VII/1/Ramzī Ba'labakkī/B. 1417/1997 (BI 28 i)
2. *Futūḥ al-buldān*/Michael Jan de Goeje/2 Aufl. Leiden 1968 (1. = 1866) **FUTUḤU'L-BULDĀN** (Belāzūrī'nin)

MADDE YAYINLANDIKTAN  
SONRA GULEN DOKÜMAN

27 MART 2000

أبو عبدة مشهور بن حسن بن سلمان و أبو خديفة رائد بن صبري، معجم المصنفات الواردة في فتح الباري، الرياد ١٤١٢/١٩٩١، ص ٣٥٤-٣٥٥. ISAM Ktp. 15983.

18 OCAK 1994

447 SIMONSEN, J.B. Deux versions de Futūh al-Buldān? *Living waters: Scandinavian Orientalistic studies presented to Professor Dr. Frede. Lokkegaard on his seventy-fifth birthday, January 27th 1990.* Ed. E. Keck, S. Søndergaard, E. Wulff. Copenhagen: Museum Tusulanum Press, 1990, pp.339-345 (Balādhurī.)

FUTUHUL-BULDAN

Futuhul-Buldān "XXXI, 3, s.h, 79-90)

el-Baasul-İslami 1986

Belâzürî'nin (öl. 279/892)

Hicretten sonra başlayıp devam eden. İslâmî fütühâtının ve fetihlerden sonra yapılan imâr, iskân ve kültürel faaliyetlerini nakleden meşhur eseri.

İhtiva eden

MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN

774 QĀDĪ, Wadād al-. The names of estates in state registers before and after the Arabization of the 'dīwāns'. *Umayyad legacies: medieval memories from Syria to Spain.* Ed. Antoine Borrut, Paul M. Cobb. Leiden & Boston: Brill, 2010, (Islamic History and Civilization: Studies and Texts, 80), pp.255-280. [Mainly evidences from al-Balādhurī's *Futūh al-buldān*.]

Selâzürî  
Futuhul-Buldān

21 AĞU 2011

21 AĞU 2011

Futūh al-Buldān (Belâzürî'nin) 14555. cc. 37  
al-MUNAJJID (Salāh al-Dīn)  
al-BALĀDURĪ (Ahmad ibn Yahya)

کتاب فتح البلدان

Futūh al-buldān. [A history of early Islamic conquests. Edited by Salāh al-Dīn al-Munajjid.]  
2 pts, pp. 497.

Maktabat al-Nahdat al-Misriyah: Cairo, 1956-7.

8

Belâzürî 34 A 21853

2586. Balādūrī, Ahmad ibn Yahya al-. *Futūh al-buldān / Ahmad Ibn-Yahya al-Balādūrī. Targūma wa muqaddama az Muḥammad Tawakkul.* - Cāp 1. - Tihrān: Naš-i Nuqra, [1988] = 1367 h.š. - 45, 787 S. - (Tārīḥ; 7)  
Einheitssacht: Futūh al-buldān (pers.). - In arab. Schr., pers.

29 A 16475

MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN

21 HAZİRAN 1996

(ARIN)

FUTUHU'L-BULDAN  
SIND

KHAN, Hussain. The motive behind the Arab invasion of Sind as gleaned from the *Fatuh al-Buldan*. *J. Asiatic Soc. Pakistan* 14 (1969), pp. 60-64.

Fetüh ü'l Buldân'da  
Sind'in işgal edilmesinin  
serisindeki süreç

4005 AMALDI, D. Titoli califfali nel *Futüh al-Buldân* di al-Balâdhuri. *Annali della Facoltà di Scienze Politiche (Università di Cagliari)*, 9 (1983) pp.33-37

31 OCAK 1996

28 MAYIS 1993

- Belazuri  
Fütuhü'l-Büldan

FAYDA,

Mustafa (Prof. Dr.), *Belâzuri'mnin Futuhu'l-Buldan*, (Arapçadan Tercüme), Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınevi, 1987.

05691 SIMONSEN, J. A contribution to an analysis of the tradition contained in *Futüh al-buldân*. *Acta, Or.* 40 (1979), pp. 73-85

Futuhü'l-Buldan

- Belazuri  
Fütuhü'l-Büldan

Prof. Dr. Mustafa FAYDA

- Belâzuri'nin *Fütuhu'l-Büldan* tercümesi  
Ankara 1987

1293, 5931, 16618

020552  
BELAZURİ  
-666488  
FUTUHU'L  
BULDAN  
(Belazuri)

1375. *Balâdurî, Ahmad Ibn-Yahyâ al-*: *Kitâb Futüh al-buldân / ta'lîf Abî'l-'Abbâs Ahmad Ibn-Yahyâ Ibn-Gâbir al-Balâdurî. Tahqîq ma'a fahâris li'l-asmâ' wa-muṣṭallahât min 'amal M. Y. di Hüya*. - Repr. of the ed., Leiden, 1866. - Frankfurt am Main : Institute for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe Univ., 1992 = 1413 h. - 539, 228 S. - (Maṣṣūrât Ma'had Tārîḥ al-'Ulüm al-'Arabiya al-Is-lâmîya : Al-Guğrâfiyâ al-islâmîya ; 42)  
Parallelsacht.: *Liber expugnationis regionum*. - Text in arab. Schrift, arab., Anm. u. Vorw. lat. 33 A 696

10 SUBAT 1996

-020582 BELAZŪRĪ

-060488 FŪTUHŪ-BŪLDĀN (Belazuri)

89-932344

Balādhuri, Ahmad ibn Yahyā, d. 892.

[Futūh al-buldān. Persian]

Futuh al-buldān / Ahmad ibn Yahyā ibn Jābir

Balādhuri; tarjamah va muqaddamah az Muḥammad

Tavakkul. — Chāp-i 1. — [Tehran?]: Nashr-i

Nuqrah, 1367 [1988 or 1989]

45, 787 p.; 24 cm.

In Persian; romanized record.

Translated from Arabic.

Includes indexes.

3500.00 (\$33.37 U.S.)

For requesting libraries

(On the conquest of various Middle Eastern

countries by Muslims, 7th-9th centuries

includes an introduction (45 p.) and explana-

tory footnotes by the translator)

03 ARALIK 1993

17 HAZIRAN 1995

BELAZŪRĪ  
-060488  
FŪTUHŪ-  
BŪLDĀN  
(Belazuri)

230. Balādhuri, Ahmad Ibn-Yahyā al-: Al-Buldān wa-futū-  
huhā wa-ahkāmuhā / šannafahū Ahmad Ibn-Yahyā Ibn-Gābir  
al-Balādhuri. Ḥaqqaqahū ... Suhail Zakkār. — Tab'a 1. — [Repr.].  
— Bairūt: Dār al-Fikr, 1992 = 1412 h. — 522 S. — (Mašādir tāriḥ  
al-islām wa'l-muslimīn; 5)  
Einheitssacht.: Futūh al-buldān. — Inhalt: Geschichte d. arab.-  
islam. Eroberungszüge. — Verf.: gest. 892. — In arab. Schrift,  
arab.  
32 A 14346

4005. AMALDI, D. Titoli califfali nel Futūh al-Buldān  
di al-Balādhuri. *Annali della Facoltà di Scienze  
Politiche (Università di Cagliari)*, 9 (1983) pp.33-  
37

29 MAYIS 1993

953  
BA.F

Baladhuri, 'Abu al-'Abbas Ahmad b. Yahya b.  
Djābir

(Futuh al-buldān)

فتوح البلدان / تأليف (أبو العباس)

احمد بن يحيى بن جابر البلازري؛ نشره و  
وقع ملاحظه صلاح الدين المنجد. - القاهرة:  
مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٧.

2 vol. in 1 (497 p., [4] p. of plates);  
25 cm.

1. History, Islam I. Munadjjid, Salah al-  
Din (ed.) II. Author (Arabic) III. Title  
IV. Title (Arabic)

3395

ITM  
madde: Futuh al-Buldān

A. Br. : c. , s. .

B. L. : c.vii, s. 433 a

F. A. : c. , s.

M. L. : c. , s. 13 KASIM 1991

T. A. : c. , s.

٢٣ - كتاب فتوح البلدان للبلاذري .

23. al-BALADHORI, *Kitāb fotūḥ al-boldān*, Ière partie, éditée avec une introduction et des notes par Salāḥuddīn El-Monajjed, Le Caire, Nahḍa, 17 × 24 cm., 30 + 290 pages

Depuis longtemps les historiens ont reconnu la valeur exceptionnelle du *Livre de la conquête des pays* de Balādhori. Nul mieux que M. Sauvaget n'a expliqué cette valeur : "D'une composition sobre et d'un style extrêmement concis, d'une rigueur critique maintes fois éprouvée, ce livre est un des meilleurs guides dont nous disposions pour l'étude de la conquête arabe; il est, en outre, particulièrement précieux par ses nombreuses digressions sur des points d'institution historiquement ou juridiquement liés à la conquête, qui éclairent maints aspects de la vie administrative et économique des premiers siècles de l'Islam." (*Historiens*, p. 15).

On sait que l'ouvrage avait été publié dès 1886 par de Goeje sous le titre de *Liber Expugnationis Regionum auctore... al-Beladsori*, avec plusieurs index (noms propres de personnes, rapporteurs et juristes, emplacements) et un lexique. En 1901, une maison d'édition du Caire (Sharikat ṭab' al-kotob al-'arabiyya) reproduisit le texte de de Goeje, mais sans les index. En 1932, Riḍwān Moḥ. Riḍwān le republia à la Maktabat al-tijāriyya, en y adjoignant des notes; il assurait qu'il l'avait collationné sur le manuscrit de Shanqīṭī se trouvant à Dār al-kotob.

L'édition de de Goeje étant devenue introuvable, la Direction Culturelle de la Ligue Arabe demanda à M. Salāḥuddīn El-Monajjed de refaire l'édition de *Fotūḥ*. La recherche de nouveaux manuscrits se révéla infructueuse. Le présumé fragment de la Faymūriyya du Caire est inauthentique : il est d'un auteur postérieur à Ṭabarī (310 H./922), qui s'y trouve mentionné. Aussi M. Monajjed a-t-il dû se contenter, pour la nouvelle édition, du texte de de Goeje, estimé suffisamment établi au point de vue critique d'après deux manuscrits : un de Leyde et un du British Museum. Le travail de M. Monajjed a consisté à corriger le texte de de Goeje en utilisant les rectifications mises à la fin du volume et d'autres sources, à vocaliser de nombreux noms propres, à numéroter la série des *ḥadīth-s* et autres traditions (*akhbār*) et à imprimer les *isnād-s* en caractères plus petits. Les variantes de l'édition de Goeje seront reproduites à la fin de l'ouvrage.

Ce premier volume va jusqu'à 'Amr al-Qarāṭis. Dans son introduction, M. Monajjed annonce un appendice pour l'explication des noms propres de lieux avec indication de leur emplacement actuel, la mention des sources qui en parlent, et une série d'index : celui des maîtres de Balādhori, des noms de personnes, etc. Enfin, une carte doit permettre de suivre plus facilement les événements. L'Introduction actuelle contient une biographie détaillée de Balādhori, tirant parti de nombreuses sources, et une analyse pertinente de sa méthode et des documents utilisés par lui.

Nous ne pouvons résister au plaisir de féliciter M. Monajjed de n'avoir pas hésité à rendre hommage au travail de de Goeje "... cet orientaliste éminent qui a publié des dizaines de volumes de notre héritage arabe, il y a un siècle. Il est trop grand pour qu'on puisse se permettre de lui reprocher quelques erreurs auxquelles s'expose tout savant, surtout quand il s'agit d'un livre comme les *Fotūḥ al-Boldān*, bourré de noms propres de personnes et de lieux". Puisse une telle équité toujours prédominer parmi nous !...

- 1-TARİH POŞETİ
- 2 Belazuri
- 3-Dineveri
- 4-Yakubi
- 5-Taberi

04 TEMMUZ 1992

## منهاج التاريخ الاسلامى

فى القرن الثالث الهجرى

للككتور ابراهيم العدوى

أستاذ تاريخ العصور الوسطى بكلية دارالعلوم

Havliyyatu Kulliyeti Darul-Ulum,

aded. III, s. 57-72, 1970-1971 (Keshire-

1973)

MADDE YAYINLANDIKTAN  
SONRA GELEN ÖKÜM :

A. Ö. 17

NOT: Makale TARİH poşetindedir.

يمثل القرن الثالث الهجرى - التاسع الميلادى - نقطة تحول هامة فى تدوين التاريخ الاسلامى ورفع قواعد هذا العلم الأصيل : فتوافرت فى هذا القرن المادة التاريخية التى تناولت نشأة الدولة الاسلامية وتطورها ، فضلاً عما حفل به المجتمع الاسلامى إذ ذاك من أحداث جسام ونشاط سياسى واقتصادى متعدد الألوان ، متباين الانجازات . وكانت المادة التاريخية مختلطة متشابكة ، غير متناسقة البناء ، واشتملت على عدد كبير من القصص والأساطير ، فضلاً عن الروايات المتباينة : بعضها مكتوب ، والبعض الآخر - وهو الأكثرية الغالبة - شفهي ، حيث تناقلته الأجيال تلو الأجيال .

ونطلب الأمر بمطالع القرن الثالث الهجرى تدوين تلك الأخبار التاريخية تسويةً منظماً ، لأن الاعتماد على الذاكرة وحدها صار أمراً مستحيلاً ، ولأن بعض الروايات المزيفة بدأت تأخذ طريقها إلى الوجود بسبب الفتن العديدة التى امتدت بها أرجاء البلاد العربية والاسلامية فى ذلك القرن ، ومحاوله الأحزاب المتنافسة من الأحاديث أو الأقوال المأثورة التى تضمن لها تحقيق مآربها . ولذا كان لا بد من تجريد الروايات الصادقة من بواطن هذه الحشود المائلة من الأخبار ، وعرضها بما يكفل للأجيال المتعاقبة الاستفادة منها .

واحتضن حركة تدوين التاريخ الاسلامى وساعد على انطلاقها المائل كذلك فى القرن الثالث الهجرى التياران الرئيسيان اللذين سادا الدولة الاسلامية إذ ذاك ، وقما بتوجيه أحداثها السياسية والاقتصادية والاجتماعية على حد سواء : وكان





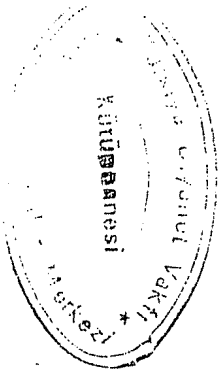
الأزهر

تأليفه

## منهج البلاذري التاريخي في كتابة فتوح البلدان

٢٨١

كتابه



من بين ما تتوخاه هذه الدراسة محاولة بلوغ الغرض والغاية والهدف، التي حاول من خلالها البلاذري<sup>(١)</sup> أن يقتحم ميدان التاريخ والطريقة التي تبناها في معالجته للمادة التاريخية والصياغات التي وفق إليها ليحقق نسقاً كتابياً، أريد من خلاله بلوغ هدف.

إسماعيل نوري الربيعي  
عمان - الجامعة الأردنية  
كلية الآداب

التزمت نطاق التعبير عن الثقافة الإسلامية ومنهجها، من خلال كشف معالم الصراعات الفكرية والتركيز على الأصول الثقافية. وهل كان البلاذري مؤرخاً مستقلاً، لم تبرز في كتاباته الميول الخاصة أو أي اهتمامات من أي نوع. وإلى أي مدى تمكّن من الاعتماد على أصوله التاريخية في بلورة أفكاره وتوضيحها. وهل استطاع أن يستوعب الاتجاهات الفكرية والاجتماعية التي حث الإسلام عليها. أراد البلاذري، أن يعالج فكرة الجهاد

وعلى هذا فإننا سنحاول أن نتتبع الروايات التي أدرجها في مؤلفه فتوح البلدان<sup>(٢)</sup> ناهجين أسلوب الاستقراء التاريخي، من خلال الإشارة إلى إسناد رواياته لمعرفة مدى الاتصال الذي حققه مع الرواية الشفهية، والروايات التي أدرجها ومدى علاقتها مع فكرة التاريخ، التي حاول أن يوضحها ويكشف عنها. وهل كان مجرد كاتب سطور لأحداث تتناقلها أفواه الناس. أم كانت عملية عقلية واعية، التزمت بمنهج رؤيا واضحة،



4-3  
Lila için teşekkür  
A. Demirci

# مَعَالِمُ الْقَفَاةِ الْإِسْلَامِيَّةِ



تأليف  
الدكتور عبد الكريم عثمان

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi	
Kayıt No. :	5805
Tasnif No. :	297.09 OSM.M

1984

BEYRUT

مؤسسة الرسالة

16 MAYIS 1991

Belaruz, 347-349

خطأ شنيعاً لا يجوز الوقوع فيه ويجب أن ينبه إليه ويشار الى خطره .

- خلف ابن قتيبة الدينوري عدداً من المؤلفات من أهمها : الأنواء ، المعاني الكبير ، شكل القرآن ، غريب القرآن ، تأويل مختلف الحديث ، فضل العرب ، الشعر والشعراء ، عيون الأخبار ، المعارف ، الرد على الجهمية والمشبهة .
- توفي رحمه الله سنة ست وسبعين ومئتين هجرية بعد حياة حافلة بالتأليف والدفاع عن العربية والاسلام .

• • •

أما الكتاب ، فهو عيون الأخبار الذي يعدّ من أشهر مؤلفات ابن قتيبة ، فهو يقدم للقارئ مادة طيبة تصقل ذهنه وتؤدب نفسه وتزيد من معرفته ، وضعه مؤلفه الكبير ليستفيد منه الخاصة والعامة على السواء .

• والكتاب مقسم إلى أربعة مجلدات كبار ، اختص المجلد الأول بالحديث عن السلطان والحرب والمفاخر والسؤدد ، وعرض المجلد الثاني للطبائع والأخلاق والعلم والبيان وأورد مجموعة من الخطب الشهيرة في التاريخ الإسلامي وعرج بعدها على الزهد والزهاد والمواعظ المؤثرة المعروفة ، أما المجلد الثالث فقد تناول موضوعات الاخوان والعلاقات التي تقوم فيما بينهم وبعض الآداب الاجتماعية ، واختص المجلد الرابع بالحديث عن النساء وأخلاقهن المحمودة والمذمومة .

- ١٠ -

## مؤرخ فتوح البلدان : البلاذري

( ٢٧٩ هـ . )

• عندما يذكر أصحاب السير والمغازي والفتوح ، فإن احمد بن يحيى بن جابر البلاذري يحتل مكان الصدارة بينهم . وحينما تصنف كتب المعارك الاسلامية في فترة المدّ الاسلامي فإن كتاب «فتوح البلدان» يأتي في الطليعة بينها جميعاً .

• ولد البلاذري في أواخر القرن الثاني للهجرة وفي بغداد عاصمة الدولة الاسلامية آنذاك ، ونشأ في عصر من أخصب عصور الفكر الاسلامي ، فقد كان المسلمون يفتحون النوافذ على العالم المعروف ، ينقلون علمه وأدبه وفنه ، يترجمون ثقافة فارس والهند واليونان ، ويغنون حضارتهم بالمفيد الطريف ، وقد يغالون فيأخذون من هذه الثقافات دون حساب أو تقويم سليم ، يدفعهم إلى ذلك شوق إلى المعرفة عظيم ورغبة في الاحاطة بكل ما عند الأقاليم الأخرى من أسباب الحضارة وال عمران .

• وكان صاحبنا من هؤلاء الذين ساهموا في نقل ثقافة الفرس والروم عدا عن احاطته بعلوم هاتين الأمتين ، وقد نشئ تنشئة علمية جيدة ، فدرس على علماء بغداد ، وحضر حلقاتهم في الحديث والأدب والسير ، ثم انتقل إلى الشام فسمع من علماء دمشق وحمص وحلب ، ثم زار منبج والرقّة وانطاكية والثغور والجزيرة

FUTUHUL-BULADAN

التي أقامها الفاتحون في الفسطاط وفي الجزيرة، كما شرح النظام الضرائبي من الخراج والجزية، وما فرض على الإسكندرية من أخاخذ في بسط مفيد لدارس النواحي الاقتصادية والعمراية للدول العربية في مصر.

الجزء الرابع: وفيه يصف ابن عبد الحكم إدارة مصر تحت إمارة عمرو بن العاص وعبد الله بن سعد، ويذكر فتوح فيوم، وبرقة وطرابلس بقيادة عمرو بن العاص، والنوبة وشمال إفريقية بقيادة عبد الله بن سعد...

الجزء الخامس: وفيه بيان فتح شمال إفريقية واسبانيا إلى سنة ١٢٧ هـ.

الجزء السادس: وهو تاريخ مختصر لقضاة مصر حتى سنة ٢٤٦ هـ قبل وفاة المؤلف بعشر سنوات.

الجزء السابع: وهو أكبر الأجزاء وأوسعها، ويشمل هذا الجزء مختارات عديدة من الأحاديث والروايات النسوبة لأصحاب رسول الله ﷺ الذين وفدوا على مصر، وقد ذكر ابن عبد الحكم في هذا الجزء اثنين وخمسين صحابياً، بدأهم بعمرو بن العاص وابنه عبد الله...<sup>(١)</sup>

فتوح البلدان: تأليف أبي الحسن أحمد بن يحيى المعروف بالبلاذري (ت ٢٧٩ هـ):

خص المؤلف كتابه هذا بالفتوحات الإسلامية على عهد النبي ﷺ

لريقة المحدثين وذلك بذكر الإسناد للوقائع

بخطبة كعادة المؤلفين، إلا أنه بدأه بعبارة

تشير إلى منهجه وطريقته وهي قوله:

« قال أحمد بن يحيى بن جابر: أخبرني جماعة من أهل العلم بالحديث والسيرة وفتوح البلدان - سقت حديثهم واختصرته، ورددت من بعضه على بعض - ... »<sup>(١)</sup>

بدأ الكتاب بموضوع الهجرة النبوية من مكة المكرمة إلى المدينة المنورة. وأتى بعد ذلك على ذكر الغزوات والأحداث التي جرت للرسول ﷺ بالمدينة، وما ظفر به المسلمون من أموال وفتوح. ثم انتقل من ذلك لعرض أحداث فتح مكة وهكذا يذكر الفتوح النبوية تباعاً تباعاً، ثم تكلم عن فتوح الشام، وفتوح أرمينية، وفتوح مصر والمغرب، وفتوح سواد العراق، وفتوح خراسان، وفتوح السند، وفي نهاية الكتاب تعرض للموضوعات التالية:

أحكام أرض الخراج - العطاء في خلافة عمر بن الخطاب أمر الخاتم - أمر النقود - أمر الخط.

كتاب الفتوح: تأليف أبي محمد أحمد بن أعمم الكوفي (ت ٣١٤ هـ):

من أقدم المصادر التاريخية المتخصصة في جانب تاريخي معين. وهو يهتم بالفتوح التي تمت على أيدي الخلفاء المسلمين من عهد الخليفة الراشد أبي بكر رضي الله عنه حتى خلافة المعتمد بالله سنة ثمان مائة ومائتين من الهجرة. وهو لا يفصل أثناء ذلك ذكر بعض الأحداث ومآثر الخلفاء. بدأ تاريخه بذكر قصة تولية أبي بكر الخلافة وما كان بين المهاجرين والأنصار في سقيفة بني ساعدة، ثم تكلم أول ما تكلم على مسير خالد ابن الوليد إلى أهل الردة.

الجزء الثاني: وفيه يعالج ابن عبد الحكم الفتح الإسلامي لمصر تحت قيادة عمرو بن العاص في تفصيل صحيح ووضوح تام.

الجزء الثالث: وله أهمية خاصة فقد عرض فيه ابن عبد الحكم الخطط والرابع التي أقامها الفاتحون في الفسطاط وفي الجزيرة، كما شرح النظام الضرائبي من الخراج والجزية، وما فرض على الإسكندرية من أخاخذ في بسط مفيد لدارس النواحي الاقتصادية والعمرائية للدول العربية في مصر.

الجزء الرابع: وفيه يصف ابن عبد الحكم إدارة مصر تحت إمارة عمرو بن العاص وعبد الله بن سعد، ويذكر فتوح الفيوم، وبرقة وطرابلس بقيادة عمرو بن العاص، والنوبة وشمال إفريقية بقيادة عبد الله بن سعد...

الجزء الخامس: وفيه بيان فتح شمال إفريقية وإسبانيا إلى سنة ١٢٧ هـ.

الجزء السادس: وهو تاريخ مختصر لقضاة مصر حتى سنة ٢٤٦ هـ قبل وفاة المؤلف بعشر سنوات.

الجزء السابع: وهو أكبر الأجزاء وأوسعها، ويشمل هذا الجزء مختارات عديدة من الأحاديث والروايات المنسوبة لأصحاب رسول الله ﷺ الذين وفدوا على مصر، وقد ذكر ابن عبد الحكم في هذا الجزء اثنين وخمسين صحابياً، بدأهم بعمر بن العاص وابنه عبد الله... (١)

**فتوح البلدان: تأليف أبي الحسن أحمد بن يحيى المعروف بالبلاذري (ت ٢٧٩ هـ):**

خص المؤلف كتابه هذا بالفتوحات الإسلامية على عهد النبي ﷺ

(١) المصدر نفسه، ص ن - س

والخلفاء من بعده، سار فيه على طريقة المحدثين وذلك بذكر الإسناد للوقائع التي يحكيها.

لم يقدم البلاذري لكتابه هذا بخطبة كعادة المؤلفين، إلا أنه بدأه بعبارة تشير إلى منهجه وطريقته وهي قوله:

« قال أحمد بن يحيى بن جابر: أخبرني جماعة من أهل العلم بالحديث والسيره وفتوح البلدان - سقت حديثهم واختصرتهم، ورددت من بعضه على بعض - ... » (١)

بدأ الكتاب بموضوع الهجرة النبوية من مكة المكرمة إلى المدينة المنورة. وأتى بعد ذلك على ذكر الغزوات والأحداث التي جرت للرسول ﷺ بالمدينة، وما ظفر به المسلمون من أموال وفتوح. ثم انتقل من ذلك لعرض أحداث فتح مكة وهكذا يذكر الفتوح النبوية تباعاً تباعاً، ثم تكلم عن فتوح الشام، وفتوح أرمينية، وفتوح مصر والمغرب، وفتوح سواد العراق، وفتوح خراسان، وفتوح السند، وفي نهاية الكتاب تعرض للموضوعات التالية:

أحكام أرض الخراج - العطاء في خلافة عمر بن الخطاب أمر الخاتم - أمر النقود - أمر الخط.

كتاب الفتوح: تأليف أبي محمد أحمد بن أعثم الكوفي (ت ٣١٤ هـ):

من أقدم المصادر التاريخية المتخصصة في جانب تاريخي معين. وهو يهتم بالفتوح التي تمت على أيدي الخلفاء المسلمين من عهد الخليفة الراشد أبي بكر رضي الله عنه حتى خلافة المعتمد بالله سنة ثمان عشرة ومائتين من الهجرة. وهو لا يغفل أثناء ذلك ذكر بعض الأحداث ومآثر الخلفاء. بدأ تاريخه بذكر قصة تولية أبي بكر الخلافة وما كان بين المهاجرين والأنصار في سقيفة بني ساعدة، ثم تكلم أول ما تكلم على مسير خالد ابن الوليد إلى أهل الردة.

(١) البلاذري، فتوح البلدان (مصر: مطبعة السعادة). ص ١٧.

# تاريخ المغرب في العصر الإسلامي

Fütühül-Buldân



تأليف

الدكتور السيد عبد العزيز سالم  
أستاذ التاريخ الإسلامي والحضارة الإسلامية  
كلية الآداب، جامعة الإسكندرية

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt No :	984
Tasnif No. :	961 SAL.T

İskenderiyye 1982

الناشر  
مؤسسة شباب الجامعة  
للطباعة والنشر  
ت ٣٩٤٧٢ الإسكندرية

التركي الأول ، وشهد مقتل المتوكل سنة ٢٤٨ هـ ، والمنتصر سنة ٢٤٨ هـ أيضا ، ثم اتصل بالمستعين ، وعاش في كنفه ، ولكن المستعين لم يطل به العثر في الخلافة ، إذ قتل بعد أربع سنوات من خلافته ، وتولى العثر سنة ٢٥٢ ، وعهد إلى البلاذري بتأديب ابنه ، وكان مصير العثر أيضا نفس مصير أسلافه من خلفاء بني العباس ، ومنذ مقتل العثر أخذ البلاذري يتوارى عن حياة البلاط الخلافي ، وقاسى شظف العيش في خلافة المعتد ، وتوفي أخيرا في آخر خلافة المعتد سنة ٢٧٩ هـ .

ويبدو أن البلاذري تأثر بما دونه الواقدي والمدائني وابن الحكم وغيرهم في الفتوح ، فألف كتابه « فتوح البلدان » على غرار كتب الفتوح التي صنفها المدائني والواقدي وأبو حذيفة وابن المثنى ، واستقى معظم أخباره عن الواقدي ، والقاسم بن سلام ، والمدائني ، والعباس بن هشام ، كما أخذ بعض أخباره عن أشخاص من أجناس مختلفة ذكر أسماء بعضهم أحيانا ، وأغفلها أحيانا أخرى .

ويهمنا من كتابه ، القسم الخاص بفتح إفريقية ، وهو قسم موجز ، اعتمد فيه أكثر ما اعتمد على ما حدثه به محمد بن سعد عن الواقدي . وتتميز أخباره بملاحظاته الشخصية التي يرجح فيها رواية علي . رواية ، غير أنه أخطأ في بعض أخباره التي رواها ، ولعل سبب وقوعه في هذه الأخطاء يرجع إلى اعتماده على مصادر شرقية لا تتضمن أخبار صحيحة عن إفريقية .

وقد نشر « فتوح البلدان » عدة مرات ، وأهم هذه النشرات ، نشرة دي غوبه ، الذي نشره كاملا في ثلاثة أقسام من سنة ١٨٦٣ إلى سنة

Conquête de l'Afrique du Nord et de l'Espagne, dans :  
Bibliothèque Arabe - Française, No II, Alger, 19٠7.

وأخيرا نشر الأستاذ عبد المنعم عامر النص التاريخي كله متضمنا فتوح مصر والمغرب والأندلس بالقاهرة في ١٩٦١ ، عن نسخة من كتاب فتوح مصر والمغرب محفوظة بمكتبة فاتح بالآستانة .

#### ٢ - البلاذري ( ت ٢٧٩ ) كتاب فتوح البلدان :

هو أحمد بن يحيى بن جابر بن داود المعروف بالبلاذري ، غير معروف الأصل ، وإن كان الأستاذ سرفاجيه يميل إلى إرجاع أصله إلى الفرس . ولد البلاذري في بغداد في أواخر القرن الثاني للهجرة ، ونشأ في فترة من أزهى عصور الحضارة العباسية في القرن الثالث الهجري ، وأخذ عن علماء بغداد أمثال الحسين بن علي الأسود ، والقاسم بن سلام ، والمدائني ، ومحمد بن سعد ، ثم رحل إلى الشام في صباه رغبة في التحصيل ، واكتساب ثقافات جديدة ، وتنقل بين مدن الشام آخذا على علماءها ، ففي دمشق سمع على هشام بن عمار وأبي حفص الدمشقي ، وفي حمص سمع على محمد بن مصنف . وعلى هذا النحو استطاع البلاذري أن يجمع بين علم أهل العراق وعلم أهل الشام ، وكان لا ساذته وثقافته ورحلاته وتردده على قصور الخلفاء أثر كبير في إنتاجه التاريخي (١) . وقد لازم البلاذري الخليفة المتوكل ، وارتفعت مكانته عنده ، فتراه يجالسه ويناديه . وعاش البلاذري فترة من عصر النفوذ

(١) مقدمة كتاب فتوح البلدان ، تحقيق الدكتور صلاح الدين المنجد ، القاهرة

Professor Frithiof Rundgren  
Östra Ågatan 41  
75322 Uppsala  
Sverige

15 MARS 1996

SIMONSEN J. B., Deux versions de Futūh al-Buldan? *Living Waters: Scandinavian Orientalistic studies presented to Professor Dr. Frede Lokkegaard on his seventy-Fift birthday, January 27th 1990*. Ed. E. Keck, S. Sondergaard, E. Wulff Copenhagen: Museum Tusulanum Perss, 1990, pp.339-345 (Baladhuri)

## Deux versions de Futūh al-Buldān?

JØRGEN BÆK SIMONSEN

Aḥmad ibn Yaḥyā, ibn Djābir al-Balādhurī naquit aux environs de 820 et mourut aux environs de 892. On sait peu de chose sur sa vie. Sous le calife al-Mutawakkil, al-Balādhurī servit à la cour de Baghdād comme *nadīm*.<sup>1</sup> Le grand-père de Balādhurī avait également été lié à l'administration du califat exerçant la fonction de *kātib* sous al-Khaṣīb, gouverneur de l'Égypte sous le calife Hārūn al-Rashīd. Le surnom de Balādhurī remonte jusqu'au grand-père de Aḥmad, puisque Yāqūt l'a vu mentionné dans *Kitāb al-Wuzarā'* de Djahshiyārī.<sup>2</sup> Ainsi Wüstenfeld<sup>3</sup> a tort de prétendre que le surnom aurait été appliqué au petit-fils le premier. Aḥmad ibn Yaḥyā est qualifié dans *Fihrist* de traducteur de littérature perse, et c'est pourquoi on lui attribue souvent une origine perse.<sup>4</sup>

Balādhurī se forma principalement à Baghdād, mais comme tous ses contemporains il fréquenta aussi l'enseignement d'autres savants habitant à différents endroits du califat. Au cours d'un voyage d'étude en Syrie il étudia ainsi chez Hishām ibn 'Ammār et Abū Ḥaṣṣ 'Umar ibn Sa'īd à Damas, chez Muḥammad ibn Muṣaffā à Hims, chez 'Abd al-Rahmān ibn Saḥm et Aḥmad ibn Mard à Antioche.<sup>5</sup> Parmi ses professeurs iraqiens Yāqūt mentionne 'Affān ibn Muslim, 'Abd al-'Alā ibn Hammād, 'Abdallah ibn Šāliḥ et Muḥammad ibn Sa'd.

Le neuvième siècle qui constitue la toile fond chronologique de la formation et de l'activité de Balādhurī historien était marqué par un débat violent entre l'orthodoxie islamique et les différents courants qui avaient pris naissance et nourriture dans les traductions. La connaissance de la culture hellénistique dans son ensemble connut un essor prodigieux avec la fondation de *Bait al-Ḥikma* à Baghdād sous al-Ma'mūn. Sous l'impulsion du gouvernement central une longue série d'œuvres furent traduites en arabe. Il s'en suivit que des problèmes he-

<sup>1</sup> *Et*<sup>2</sup> I, p. 971 f. et Yāqūt, *Irshād*, (E. J. W. Gibb Memorial, Leiden-London 1911-26) VI,2, p. 127.

<sup>2</sup> Les œuvres biographiques du moyen-âge nous donnent comme explication que le grand-père aurait bu une boisson toxique "*balādhur*" ce qui lui aurait coûté la vie. Cette explication est le signe d'une étymologie populaire et repose vraisemblablement sur une pure coïncidence entre les deux mots.

<sup>3</sup> Wüstenfeld, *Die Geschichtschreiber der Araber und ihre Werke* (Göttingen 1882), p. 25.

<sup>4</sup> Ainsi Wüstenfeld, *Et*<sup>1</sup> I, p. 336 et *Et*<sup>2</sup> I, p. 971.

<sup>5</sup> Yāqūt, *op. cit.*, VI,2, p. 128.



المكتبة  
A-1  
A-1

رسائل  
في

# النقود العربية والإسلامية

و

## علم النميات

14 MAYIS 1981

الأب انستاس الكرمل  
عضو مجمع اللغة العربية  
القاهرة

Beltzeri

الطبعة الثانية

منقحة

١٩٨٧

الناشر

مكتبة الثقافة الدينية

١٤ ميدان العتبة ت : ٩٢٢٦٢٠

Türkiye Diyanet İşleri İslâm Araştırma Merkezi
Kayıt No : 11258
Tasnif No : 7374 KER-2